

■ Paris, du 3 juin au 30 septembre

Exposition de Jansem "Paysages, peintures et dessins de 1933 à 2007", galerie Matignon, 18 avenue Matignon, 8^{ème}. Tél. 01-42-66-60-32 contact@galeriematignon.com

■ Villeurbanne, samedi 5 septembre

Journée portes ouvertes, saison 2009-2010. La Maison de la culture arménienne de Villeurbanne vous invite, de 15h à 19h. Venez rencontrer les amateurs et les associations. Inscriptions et renseignements sur les activités proposées. Exposition de tableaux encre et pastel de Christian Sarian. Vin d'honneur en soirée. MCA, 68 avenue Marcel Cerdan, tél. 04 78 26 28 71.

■ Sèvres, samedi 5 septembre

Pré-inscriptions et présentation des programmes à l'école hebdomadaire Samuel Moorat. Reprise des cours le **samedi 12 sept.** Les mercredis et samedis, cours de langue, d'éveil à la culture et l'identité arméniennes, de la maternelle au lycée (préparation à l'arménien au bac). Danse, chants traditionnels, théâtre, informatique; vaste aire de jeux. Contacts: 06 74 20 78 40 / 06 13 40 72 01.

■ Valabre, (13) les 5 et 6 septembre

Grande fête champêtre de Khanassor au parc des loisirs, animée par le grand orchestre Massis et DJ Greg. Samedi : p.a.f. 5 euros à partir de 19h. Dimanche: entrée libre à partir de 14h. Infoline. 06 62 75 00 54 / 06 25 79 26 61.

■ Parc Courneuve, 11-12-13 sept.

Fête de l'huma. Stand arménien, allée Salvador Allende. Exposition sur le groupe Manouchian et ses compagnons à l'occasion du 65^{ème} anniversaire de la victoire sur l'Allemagne nazie. Sera présent le cinéaste Robert Guédiguian, réalisateur de L'Armée du crime. Dégustation de plats "bien de chez nous".

■ Erevan, du 11 au 24 septembre

Exposition "reflets d'arts à travers les pays" organisée par l'Association Ariane-Essor à la galerie nationale d'Arménie. Vernissage le 11 septembre. Entrée place de la République.

■ Bron, du 11 au 28 septembre

Exposition des peintures d'Annie Kurkdjian à l'espace Albert Camus, 1 rue Maryse Bastié (tram T2 arrêt Rebuffer) du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 18h, entrée libre. Tél. 04-72-14-63-40 info.eac@orange.fr/www.anniekurkdjian.com

■ Arles, du 11 sept. au 26 oct.

Exposition de Goren, artiste-peintre, au CIC-Arles, avenue Victor Hugo. Ouvert tous les jours de 8h05 à 12h et de 13h30 à 17h30. Fermeture samedi après-midi, dimanche et lundi. Vernissage vendredi 11 septembre à partir de 16h30 jusqu'à 19h, avec la présence exceptionnelle de l'artiste.

■ Alfortville, les 12, 15 et 16 sept.

Reprise des activités dans le cadre du 40^{ème} anniversaire de la Maison de la culture arménienne : **23 septembre** ; langue arménienne : (16 niveaux) de l'éveil au langage au bac 2010 et pour adultes ; civilisation arménienne : (3 niveaux) de l'heure du conte à l'identité et à la culture. Nouveauté : cours pour lycéens (bac) ; musique : piano, violon, guitare, solfège. Nouveauté : musique d'ensemble ; danse arménienne : (10 disciplines) de l'initiation aux classes mixtes. Du classique (sur audition) de la danse de scène au folklore et pour jeunes gens ; arts : (4 niveaux) du dessin à la peinture autour des arts plastiques. Nouveauté : cours pour adultes ; échecs : (2 niveaux) : cours et tournois. Egalement médias radio sur Ayp Fm tous les mercredis de 10h20 à 11h30, bibliothèque prêt pour adultes, diffusion livres en langues armén. et franç. 3 jours d'inscriptions en sept. : **samedi 12 et mercredi 16 de 14h30 à 18h, mardi 15 de 17h à 19h.** Rens. 01-43-76-55-89 contact@mca-alfortville.com

■ La Tour d'Aigues, dim. 13 sept.

Fête champêtre à partir de 11h, ambiance convi-

viale : concours de boules, de belote-contrée, buvette, restauration sur place et spécialités arméniennes ; organisée par l'association des Arméniens du Sud Luberon : Arev au camping de la Tour d'Aigues. Réservation : Marcel Kurkdjian au 06-61-23-97-73. marcel.kurkdjian@orange.fr

■ Vienne, mercredi 16 septembre

Projection du film de Robert Guédiguian : L'Armée du crime à 20h ; organisée par la MCA et le cinéma Amphi, 8 rue Rochebrun. Entrée : 7,50 . Tél. 04-74-53-43-80 de 14h à 19h.

■ Clamart, du 18 au 24 septembre

Exposition des artistes : Armand Tatéossian, Anaid Derebeyan, Nina Goryagos ; organisée par l'Union coordination information arméniennes et Jean-Paul Arslanian à la salle Jacky Vauclair, tous les jours de 10h à 18h30, vendredis et samedis jusqu'à 21h. Artistes présents les vendredis, samedis et dimanches et sur rendez-vous. Entrée libre. Tél. 06-19-99-28-37 www.artarmenien.fr

■ Lyon, dimanche 20 septembre

Fête nationale de l'Arménie à partir de 12h30 à l'Esplanade Garbis Manoukian, 40 rue d'Arménie, Lyon 3^{ème} organisée par le CCAF. Apéritif offert (12h30), Allocutions (13h00), Repas (13h30), Animation musicale. Il est nécessaire de réserver sa place pour le repas. Paf : adulte 25€, enfant 10€, étudiant 15€. Réservations auprès de : Eglise apostolique arménienne de Lyon : 04 78 60 47 18 ; MCA Décines : 04 78 49 42 97 ; MCA Grenoble 04 76 48 59 38 ; MCA Vienne : 04 74 53 43 80 ; MCA Villeurbanne : 04 78 26 28 71 et UGAB : 04 78 48 73 32.

■ Tallard (05), dim. 20 septembre

Pèlerinage annuel de St-Grégoire, sous l'égide de Mgr Norvan Zakarian, primat du diocèse de l'Eglise apostolique arménienne de France, avec le concours de l'Association culturelle des Arméniens de Gap et des Hautes-Alpes. Messe à 10h30 par le Père Archèn Movsessyan, prêtre de la cathédrale arménienne de Marseille, avec la chorale Sahak-Mesrop, direction Kh. Yilmazian. Renseignements et réservations : cathédrale arménienne de Marseille, tél 04 91 77 84 70 ou Association culturelle des Arméniens de Gap, tél 04 92 51 71 80 et 04 92 51 00 87. **Inscription avant le 12 sept.,** participation aux frais : aller-retour seul en autocar, 25€. Repas seul avec spécialités arméniennes : 25€.

■ Issy/Moulineaux, jeudi 24 sept.

Vicken en concert à 20h 30, auditorium 11/13 rue Danton. Avec la participation de l'ensemble de danse Nairi, direction Martin Kévorkian. Concert organisé par la F.R.A. Nor Seround avec la participation de la ville d'Issy-les-Moulineaux. Réservation: 06 31 34 80 96 ou 06 09 75 76 94

■ Paris, samedi 26 septembre

Concert du groupe Deleyaman à 20h30 à la péniche Anako, face au 61 quai de la Seine, bassin de la Villette 19^{ème}, métro Riquet, Stalingrad. Tarif : 12 €. Tél. 06-62-11-14-64. http://peniche.anako.com

■ Paris, mardi 29 septembre

Concert de Levon Minassian à 19h30 accompagné de Serge Arribas, Jean-Pierre Nergararian et la voix de Roselyne Minassian, 4 rue Félibien, 6^{ème}, métro Mabilion ou St Germain des Prés. Tarifs : 10€/5€, tarif réduit : chômeurs et jeunes entre 18 et 26 ans, gratuit - 18 ans. Rens. réservations septembre : 01-46-34-68-58 - contact@mpaa.fr/reservation@mpaa.fr

■ Lyon, samedi 10 octobre

Spectacle de la compagnie Yéraz "Parfums d'Arménie" à 20h30 ; organisé par l'ADCARLY à la Bourse du travail, place Guichard, 3^{ème}. Locations : FNAC, Carrefour, Le Progrès, Auchan et sur www.fnac.com et www.ticketnet.fr Adcarly : 04-78-60-47-18 adcarly@hotmail.fr

■ Villeurbanne, 2009-2010

Activités de la MCA : cours de français, cours d'arménien pour adultes (débutants, perfectionnants), cours de doudoug-chévi-zourna par le professeur du conservatoire d'Erevan, Lévon Chatkian, cours de piano (pas nécessaire de connaître le solfège - ouvert à tout âge), école arménienne de la Croix bleue, pour enfants à partir de 5 ans le mercredi (9h30-16h00), initiation à la danse-gym tonic, danse traditionnelle (ensemble Goris Sassoun), organisation anniversaires enfants les samedis après-midi. Contact MCA de Villeurbanne, permanence 9h-12h/ 14h-17h, du mardi au samedi. Tél. 04 78 26 28 71, mca.villeurbanne@free.fr.

■ Vienne, 2009-2010

Activités permanentes de la MCA : Cours d'arménien, chorale, bibliothèque, club de marche, aikido, foyer, cours de cuisine arménienne, intermezzo (émission musicale sur radio Arménie), Hayousird (club de jeunes pour les 15-25 ans). Plus d'infos sur les jours, horaires et tarifs : MCA Vienne : 04-74-53-43-80 de 14h à 19h.

■ Paris, cours d'arménien oriental

L'atelier parisien d'arménien oriental Soutlik Vorkan invite les enfants âgés de 5 à 10 ans, les mercredis de 15h à 17h, d'octobre à juin à la cathédrale Saint-Jean Baptiste 15 rue Jean Goujon 8^{ème}. Rens. et inscriptions : 06-12-50-75-79 soutlikvorkan@free.fr

■ Meudon la Forêt, cours d'arménien

Apprentissage et pratique de la langue arménienne, tous niveaux (préparation au baccalauréat). Tout public à partir de 12 ans, 1h30/semaine. Adolescents : lundi et jeudi 16h30 - 18h ; Adultes tous niveaux : lundi et jeudi 18h - 19h30 et 19h30 - 21h, au bâtiment Camus Pasteur, 1 rue du commandant Bouchet. Tél. Rosine Tachdjian-Atamian : 01-41-08-92-58/06-66-70-74-17.

■ Le Raincy, rentrée scolaire

2009 à école Tebrotzassère
Cycle complet de la maternelle à la 3^{ème} incluse, primaire et collège entièrement sous contrat avec l'Etat, maternelle hors contrat, salle informatique, laboratoire physique chimie, ateliers de théâtre, presse, cinéma, chorale, danse arménienne, langues enseignées : arménien, anglais, allemand, espagnol, association sportive section foot, transport assuré par autocar suivant les possibilités. 1 Bd du Nord, carrefour d'Arménie. Inscriptions sur rendez-vous au : 01-43-81-01-72 ou 01-43-01-12-58. direction@tebrotzassere.com

■ Lyon, rentrée scolaire 2009 à l'école Markarian-Papazian

Les inscriptions pour la rentrée de septembre 2009 sont ouvertes. Elles concernent les enfants nés en 2006, 2005, 2004. Prendre rendez-vous avec M. Xavier Giroux au 04-78-62-28-85.

■ Marseille, rentrée scolaire

2009-2010 à l'école Hamaskaïne
Les inscriptions à l'école privée, enseignement franco-arménien de la maternelle à la terminale sont ouvertes, possibilité d'inscription en cours de scolarité (primaire-collège-lycée). Rens. et rendez-vous au 04-91-93-75-25, 60 bd Pinatel 12^{ème}. www.hamaskaïne-france.com

■ Paris, cours d'arménien

Cours intensifs d'arménien du 19 septembre 2009 au 16 janvier 2010, avec l'association Machtotz pour la défense de la langue arménienne : 1^{er} niveau pour non arméniophones, un stage de 50 heures, le samedi matin de 9h à 12h (absentéisme exclu). Ces cours s'adresseront aux débutants de 8 à 70 ans. Les élèves francophones seront capables de parler ainsi que lire et écrire l'arménien. L'enseignement est assuré par Hilda Kalfayan-Panosian. Les cours de 2^{ème}, 3^{ème} et 4^{ème} niveaux continuent le samedi entre 12h et 15h du 19 septembre 2009 à fin juin 2010. Les nouveaux élèves sont acceptés après un test de niveau. Rens. et inscriptions : 01-47-50-97-51.

France
Arménie
créé en avril 1982

17 Place de la Ferrandière
69003 Lyon
Adresse de correspondance
Tél : 04 72 33 24 77
Fax : 04 72 34 59 05
e-mail :
contact@france-armenie.fr
site web :
www.france-armenie.net

Edition

**FRANCE-ARMÉNIE
COMMUNICATION**

Fondateurs :

Mihran Arntablian,
Kévork Képénékian,
Jules Mardirossian,
Vahé Muradian

Directeur de la publication :
Laurent Leylekian

**Collaborateurs de ce numéro
(langue française)**

Arminé Adjarian, Paul Adjarian,
Zmrouthe Aubozjan, Julia Beurq,
Patrice Gilibert, Natacha Harutyunian,
Maïté Jardin, Varoujan Mardiikian,
Mher Mikaelian, Marc Paboudjian,
Jean Stépanian, Anahide Ter Minassian,
Vahé Ter Minassian, Tigrane Yégavian.

Pages en langue arménienne
Rédacteur en chef adjoint
Arminé Adjarian

**Collaborateurs de ce numéro
(langue arménienne)**
Sirvart Saboudjian.

**Secrétaire de rédaction et
conception graphique**
Véronique Sanchez-Chakérian

Responsables régionaux
Paris
Varoujan Mardiikian
Lyon
Zmrouthe Aubozjan

Régie publicitaire : CEPIA
(Centre de presse
et d'informations arméniennes)

Gérante : Maral Assadourian
Commercial région parisienne :
Franck Mouradian
06 24 45 58 52
frank.mouradian@france-armenie.fr

Commercial région lyonnaise :
Thierry Glasson
06 83 89 22 71
thierry@france-armenie.fr

Abonnements
04 72 33 24 77

Imprimerie

BRAILLY - St Genis Laval
Commission Paritaire des
Publications et Agences de Presse
n° CPPAP : 1110G87300
Reproduction interdite de tout article,
photo ou document sans
l'accord de l'administration du journal.
La rédaction n'est pas responsable des
documents qui lui sont
adressés spontanément.